

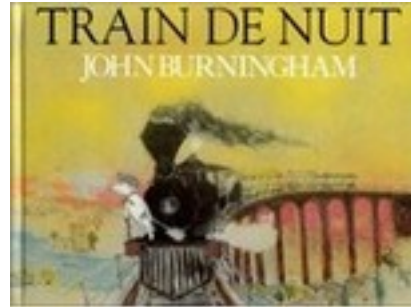
TRAIN DE NUIT

Auteur : John Burningham

Illustrateur : John Burningham

Editeur : Père Castor Flammarion ©

Décembre 1997



Les raisons du choix

Étude du rêve dans le récit.

Le rêve a une fonction imaginaire qui permet au héros de réaliser ses désirs, conduire un train et sauver les espèces en voie de disparition : le train devient une arche de Noé.

Présentation de l'ouvrage

Travail de pré lecture à partir de certaines illustrations en individuel ou en groupes.

Puis lecture intégrale de l'album en collectif.

Retour sur la lecture en groupe classe et groupes.

Dispositif pédagogique

Train de nuit étant abordé en premier dans l'ordre de présentation des trois albums du réseau des rêves, les activités 1 et 2 permettront de préparer les élèves à la lecture d'un récit contenant un rêve et de les amener à mettre en évidence les déclencheurs du rêve dans le récit.

Temps 1

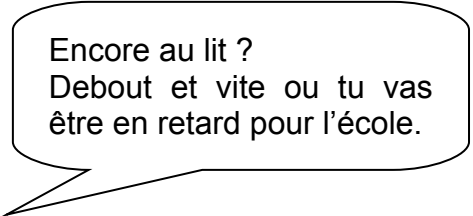
Objectif

Prendre des indices dans les illustrations pour construire du sens.

Matériel

Photocopies :

- des trois premières illustrations de l'album, sans le texte
- et de la dernière illustration avec une reprise d'une partie du texte du personnage de la maman dans une bulle pour aider à la compréhension de cette image



Encore au lit ?
Debout et vite ou tu vas
être en retard pour l'école.

Déroulement

En travail individuel, mise en ordre des 4 illustrations de l'histoire.

Puis, pour vérifier la cohérence de l'ordre choisi et la compréhension de l'histoire, demander aux élèves de raconter l'histoire à partir des illustrations :

- soit sous forme d'une dictée à l'adulte, individuelle ou collective
- soit en écrivant eux-mêmes l'histoire sous chaque image

Temps 2

Activité 1

Objectifs

Identifier le rêve

Repérer le début et la fin du rêve

Déroulement

Lecture collective de l'album.

1^{ère} de couverture : prise d'indices à partir du titre et de l'illustration

- c'est un train qui ne roule que la nuit
- on voit un chien avec une pelle : on est déjà dans l'imaginaire (utilisation du charbon dans les trains à vapeur à expliciter et à situer dans le temps)

Certains élèves vont-ils reconnaître le chien pyjama de leur travail de remise en ordre ?

Lecture des trois premières pages avec un arrêt à la troisième illustration quand le petit garçon s'endort.

Les élèves ayant fait le lien avec les images de la remise en ordre, on peut à ce moment mobiliser leur attention par un questionnement :

- Que va-t-il se passer ?

Après formulation par les élèves de la suite de l'histoire (le petit garçon va se réveiller), montrer la page suivante, qui est sans texte, et faire un ou deux rappels sans commentaire entre la 2^{ème} et la 4^{ème} illustrations afin de mettre en évidence le zoom sur le train jouet qui devient un train véritable qui démarre.

Poursuivre la lecture et la découverte de l'album.

Après la lecture, faire émerger la notion de rêve par un retour sur l'album et un questionnement.

Montrer la troisième illustration :

- Que s'est-il vraiment passer quand le petit garçon s'est endormi ?

Montrer la dernière illustration :

- Que se passe-t-il à la dernière page de l'album ?

Lister les propositions des élèves sur une affiche.

	Début du rêve	Fin du rêve
--	---------------	-------------

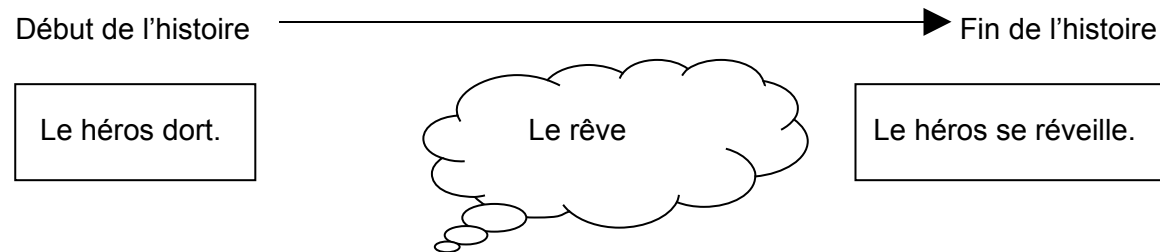
Indicateurs	- « <i>Couche-toi et dors vite.</i> » - Le petit garçon s'endort.	- « <i>Il est temps de rentrer. Je vais à l'école, moi, demain matin. En voiture !</i> »
Modifications	- le petit garçon conduit le train à vapeur qui démarre - le chien passe de l'inanimé à l'animé	- le petit garçon retrouve son lit - le chien redevient un range pyjama

Pour visualiser les pages qui racontent le rêve, les feuilleter plusieurs fois devant les élèves.

Activité 2

Afin de construire la structure du rêve dans le récit, élaborer en collectif une représentation des trois temps du rêve : endormissement / rêve / réveil.

Cette représentation commune servira de trace écrite dans le cahier de littérature.



Activité 3

Objectif

Comprendre l'implicite du titre : c'est un TRAIN DE NUIT parce que c'est un train de rêve.

Déroulement

En collectif, par questionnement, faire le lien entre le titre et le rêve qui se produit la nuit.

Question : Pourquoi ce train s'appelle-t-il TRAIN DE NUIT ?

Temps 3

Objectif

Faire apparaître la structure d'une narration en randonnée avec accumulation (récit composé de scènes répétées et ressemblantes)

Matériel

Photocopies des différentes pages où les personnages répètent :

« -Dis donc toi ! Que fais-tu là ? Allez, ouste ! »

et

« S'il vous plaît, laissez-moi monter dans votre train.

Les hommes (...).

Bientôt il ne restera plus un(e) seul(e) d'entre nous. »

Déroulement

Travail de groupe sur les structures répétitives.

Structure répétitive (1) : « -Dis donc toi ! Que fais-tu là ? Allez, ouste ! »

Remise en ordre des illustrations pour mettre en évidence l'accumulation des personnages et la répétition du texte.

Les élèves repèrent :

- L'ajout d'un personnage à chaque image en les comptant : à 2, à 3, à 4 , à 5, à 6.
- La répétition du texte en soulignant les mots identiques.

Structure répétitive (2) : « S'il vous plaît, laissez-moi monter dans votre train.

Les hommes (...).

Bientôt il ne restera plus un(e) seul(e) d'entre nous. »

Remise en ordre des illustrations pour mettre en évidence les rencontres successives et les répétitions du texte.

Les élèves repèrent :

- L'apparition d'un personnage en l'entourant
- Les répétitions dans le texte en soulignant les mots identiques.

Mise en commun des observations faites dans les groupes.

Réinvestir ces rencontres successives et se les approprier par le jeu théâtral.

Description de la structure du récit du rêve

Page de gauche	Page de droite	Page de gauche	Page de droite	Page de gauche	Page de droite
Le rêve dans le rêve, symbolisé par la multiplicité d'actions possibles, associé à un élément météorologique.	Une illustration représente l'action proposée dans le texte de la page de gauche.	Apparition d'un animal.	les personnages disent la structure répétitive 1. <i>« -Dis donc toi ! Que fais-tu là ? Allez, ouste ! »</i>	Chaque animal dit la structure répétitive 2 en décrivant l'impact écologique lié à l'intervention de l'homme.	De magnifiques paysages peints à l'huile. Le train est représenté sur chacune de ces illustrations.
le brouillard <i>« nous pourrions jouer aux fantômes »</i>		un éléphant		<i>« Les hommes me chassent pour mes défenses. »</i>	couché de soleil
la chaleur <i>« nous pourrions patauger »</i>		un phoque		<i>« Les hommes polluent la mer et pêchent trop de poissons. »</i>	paysage verdoyant
le vent <i>« nous pourrions sortir nos cerf-volants »</i>		une grue		<i>« Les hommes assèchent les marais sur lesquels nous vivons ; nous ne pouvons pas vivre sur la terre ferme. »</i>	paysage noir
la pluie <i>« nous pourrions sortir nos parapluies »</i>		un tigre		<i>« Les hommes abattent les arbres de nos forêts. »</i>	paysage de neige
la neige <i>« si nous faisons une bonne bataille de boules de neige »</i>		un ours polaire		<i>« Les hommes du Grand Nord veulent faire des manteaux de ma fourrure. »</i>	

Prolongements

Découverte du monde

Vivant : le monde animal

- milieux de vie
- régimes alimentaires
- écologie : impact de l'homme sur les espèces animales

Élaborer un jeu de devinettes.

Exemple :

Les hommes me chassent pour mes défenses.

Qui suis-je ?

un éléphant	<i>« Les hommes me chassent pour mes défenses. »</i>
un phoque	<i>« Les hommes polluent la mer et pêchent trop de poissons. »</i>
une grue	<i>« Les hommes assèchent les marais sur lesquels nous vivons ; nous ne pouvons pas vivre sur la terre ferme. »</i>
un tigre	<i>« Les hommes abattent les arbres de nos forêts. »</i>
un ours polaire	<i>« Les hommes du Grand Nord veulent faire des manteaux de ma fourrure. »</i>

Espace : la météo

Les différents éléments : neige, pluie, vent ...

Arts visuels

À partir des illustrations peintes à l'huile, on peut travailler :

- Perspective, les traits : le rayonnement du soleil
- Remplissage de formes avec des traits noirs : les nuages

Temps

Autrefois/aujourd'hui : évolution technologique du train et vocabulaire spécifique (train de nuit, en voiture, charbon...)

<p>Les hommes polluent la mer et pêchent trop de poissons.</p> <p>Qui suis-je ?</p>	<p>Les hommes abattent les arbres de nos forêts.</p> <p>Qui suis-je ?</p>	<p>Les hommes me chassent pour mes défenses.</p> <p>Qui suis-je ?</p>	<p>Les hommes du Grand Nord veulent faire des manteaux de ma fourrure.</p> <p>Qui suis-je ?</p>	<p>Les hommes assèchent les marais sur lesquels nous vivons ; nous ne pouvons pas vivre sur la terre ferme.</p> <p>Qui suis-je ?</p>
			